

## SUMARUL FASCICOLELOR PUBLICATE

**Anul 2002/nr1**

UCDC, FLLS

Analele Universității

Seria Științele Limbii și Didactica Predării

**Titlurile comunicărilor**

**Prof. univ. dr. Ioana Vintilă-Rădulescu:** *Unele utilizări ale cratimei în franceză și română*

**Conf. univ. dr. Larisa Avram:** *Remarks on the Double Object Construction*

**Prof. univ. Andrei A. Avram:** *On the First Attestations of the World-Wide Features in English Pidgins and Creoles*

**Lect. univ. Mihaela Buia:** *Proverbs and Communication: a Linguistic Approach*

**Conf. dr. Gabriela Lupchian:** *Correspondențe horatiene în opera lui Pierre de Ronsard*

**Prof. univ. dr. Nina Ivanciu:** *Le personnage camusien entre l'interdit et l'impossible*

**Conf. univ. dr. Monica Bottez:** *The Rhetoric of the Postmodernist short-story: two Canadian Sample*

**Conf. univ. dr. Bogdan Ștefanescu:** *How to Build Nations with Words. The Rhetoric of Identity in Romanian Culture*

**Lect. drd. Iuliana Paștin:** *La représentation sensorielle de l'espace dans la nouvelle "Mondo" de J.M.G. Le Clézio*

**Asist. Univ. Carmen Marițescu:** *Postmodernismul și noua estetică*

**Asist. Univ. Fabiola Hosu:** *The Souvenir – Re-writing Spatiality/History*

**Asist. Univ. Oana Boșca-Mălin:** *Tristan Tzara: l'animo romeno in consonanza con quello europeo*

**Prep. Univ. Valentina Podoleanu:** *Imagine. Text. Identitate (metode de abordare a textului identitar)*

**Prep. Univ. Maria Irod:** *"Die Kärntner - Lage" Erzählstrategien der Selbsterfindung bei Joseph Winkler*

**Prep. Univ. Adriana Dănilă:** *Das Amerikabild in Bertold Brechts "der Ozeanflug" und in dem Gedicht "verschollener Ruhm der Riesenstadt New York"*

**Prep. Univ. Andreea Lucia Stan:** *Gerard de Nerval, voyage en Orient – une approche anthropologique*

**Prep. Univ. Roman Pașca:** *Postmodernismul și Japonia*

**Asist. Univ. Fabiola Hosu:** *The Law, the "Wandersmänner", the "Scriptural Instrumentality" – Inscribing Mechanisms*

**Conf. univ. dr. Maria Mihalciuc:** *Die Verwendung Der Werbetexte im Unterricht*

**Conf. univ. dr. Mihaela Ionescu:** *Translation Teaching Techniques*

**Conf. univ. dr. Adriana Chiriacescu:** *For Variety in Translation Courses*

**Conf. univ. dr. Carmen Ștefania Stoean:** *Le discours didactique entre les compétences de l'enseignant et les performances de l'apprenant*

**Asist. univ. Doina Ivanov:** *Motivația în studiul limbilor străine*

**Asist. univ. Doina Ivanov:** *Dezbaterea în ora de limbă străină*

**Asist. univ. Doina Ivanov:** *Dezvoltarea abilității studenților de a asculta într-o limbă străină – un prag complex pentru activitatea didactică și viața reală*

**Asist. univ. Carmen Marițescu:** *Creative Writing – Methods of Teaching Writing*

**Mihaela Mateescu:** *Metodos y enfoques en la enseñanza del español como lengua extranjera*

**Anul 2005 nr.4 COPERTA**

**SUMAR Anul 2005 nr.4**

UCDC

Analele Universității

Seria Științele Limbii, Literaturii și Didactica Predării

C U P R I N S

Introducere

**Lector univ. dr. Aurelia Bălan-Mihailovici**, *Lumina pascală de la Ierusalim*

**Partea I : Sesiune științifică cadre didactice**

**I.A. Secțiunea Limba engleză**

**I.A.1. Lector univ. drd. Doina Ivanov**, *Mistakes and Feedback*

**I.A.2. Lector univ. drd. Carmen Duțu**, *Planning for differentiation in teaching*

**I.A.3. Lector univ. drd. Tudor Iordăchescu**, *Jonathan Swift. Master of satire*

**I.A.4. Asist.univ. Aurora Goia**, *The treatment of memory in Kazuo Ishiguro's fiction*

**I.A.5. Asist.drd. Dana Mihăilescu**, *American identity – A lesson in multi-ethnicity*

**I.A.6. Asist.univ. Magdalena Musceleanu**, *Postmodern reflections on news today*

**I.A.7. Prep.univ. Mirela Copcă**, *The adventure of Cherry of Zennor – an English Folk Fairy-tale*

**I.B. Secțiunea Limba franceză**

**I.B.1. Conf. univ. dr. Gabriela Lupchian**, *Symbolisme et Impressionnisme*

**I.B.2. Prof. univ. dr. Carmen Dinescu**, *Le symbole et la fonction symbolique*

**I.B.3. Lector univ. drd. Iuliana Paștin**, *La rêverie du ciel bleu dans la nouvelle "Peuple du ciel" de J.M.G. Le Clézio*

**I.B.4. Lector univ. dr. Rodica Stoica**, *Câteva considerații asupra procesului de evaluare*

**I.B.5. Asist.univ. Andreea Stan**, *Julien Gracq le Château d'Argol Approche anthropologique du château*

**I.B.6. Asist.univ. Mirela Pentelescu**, *Le conte fantastique chez Maupassant ; Le langage juridique – difficultés de traduction*

**I.C. Secțiunea Limba germană**

**I.C.1. Conf. univ. dr. Maria Mihalciuc**, *Kulturbezogene Bedeutungsvermittlung bei der Wortschatzarbeit*

**I.C.2. Lector univ. drd. Florentina Alexandru**, *Verstehen und Missverstehen in interkulturellen Kommunikationssituationen.*

**I.C.3. Lector univ. drd. Mihai Draganovici – UTCB**, *Gottesminne und Frauenminne in den Kreuzzugsliedern Friedrichs von Hausen*

**I.C.4. Lector univ. drd. Adriana Dănilă**, *Sprachgemeinschaft Konzepte in der Soziolinguistik*

**I.C.5. Lector univ. drd. Maria Irod**, *Tod und Sprache. Eine Untersuchung zu den Österreichischen Gegenwartautoren Josef Winkler, Elfriede Jelinek und Gerhard Roth*

**I.C.6. Asist.univ. Eleonora Boldojar – UTCB; Prep.univ. Cornelia Pătru – ASE**, *Herz und Seele in den Phraseologismen. Eine kontrastive Deutsch-Rumänische Untersuchung*

**I.D. Secțiunea Limba italiană**

**I.D.1. Conf. univ. dr. Otilia Borcia**, *L'opera italiana, la più alta forma di manifestazione del teatro lirico*

**I.D.2. Lector univ. drd. Aida Ferencz**, *I prestiti inglesi nella lingua italiana. Problemi di accettazione e adattamento*

**I.D.3. Lector univ. drd. Răzvan Staicu**, *Artistul Renașterii între spațiul public și spațiul privat*

**I.E. Secțiunea Limba spaniolă**

**I.E.1. Conf. univ. dr. Tudora Șandru Mehedinți**, *Función simbólica del título en la "Rayuela" de Julio Cortázar*

**I.E.2. Conf. univ. dr. Gabriela Necheș**, *Cervantes y la poetica de la libertad*

*I.E.3. Lector univ. dr. Sanda Popescu Duma, Modelo para análisis de texto según formalistas rusos*

*I.E.4. Lector univ. drd. Mihaela Mateescu, Influencias anglicanizantes en el español de América*

*I.E.5. Conf. univ. dr. Geo Constantinescu, Vicente Aleixandre – El amor como muerte en las volúmenes espadas como labios y la destrucción o el amor*

*I.E.6. Prep.univ. Tinela Lupu, “Desvíos nominales del español hablado en España y América Latina”*

***I.F. Limbi orientale - Secțiunea Limba arabă***

*I.F.1. Lector univ. dr. Mioara Roman, De la religie la integrism, de la pace la război*

*I.F.2. Prep.univ. Roxana Mareș, Gubran Khalil Gubran, reprezentant al literaturii de “avangardă” în secolul XX*

***I.G. Limbi orientale - Secțiunea Limba japoneză***

*I.G.1. Lector univ. dr. Iulia Waniek, Imagini ale călătoriei în poezia clasică japoneză*

*I.G.2. Lector univ. dr. Alexandra-Marina Gheorghe, Stereotipii și prejudecăți reciproce în Japonia și lumea occidentală din secolul al XIX-lea până la începutul secolului XX*

*I.G.3. Asist.univ. Adelina Vasile, Simboluri zoomorfe în romanele lui Haruki Murakami*

*I.G.4. Prep.univ. Alexandra Mustățea, Of a gap between cultures. About Amae*

*I.G.5. Prep.univ. Otilia Milutin, Tamakazura, feminitatea refractară*

***Partea II: Sesiune științifică studenți***

***II.A. Secțiunea Limba engleză***

*II.A.1. Voinea Silvia, The mechanism of fear and sexual perversion in the gothic novel*

*II.A.2. Neicu Mihaela, Conformity and Self-esteem*

*II.A.3. Mateescu Ștefania, Social Cognition – A Matter of Randomness and Design*

***II.B. Secțiunea Limba franceză***

*II.B.1. Nicolaescu Adriana, Images de la mort dans la littérature française du Moyen Age au XIXe siècle*

*II.B.2. Ștefănescu Raluca, Un autre visage de Denis Diderot dans „Le neveu de Rameau”*

***II.C. Secțiunea Limba germană***

*II.C.1. Strat Claudiu, Wahrnehmung der deutschen Kultur*

*II.C.2. Iacob Andreea, Die andere zeit*

*II.C.3. Aron Ruxandra Mihaela, Berlin-repräsentative Denkmäler*

***II.D. Secțiunea Limba italiană***

*II.D.1. Branischi Andreea, Le città invisibili*

*II.D.2. Onisie Daiana, Il pianista che spiava il mondo dalla nave*

***II.E. Secțiunea Limba spaniolă***

*II.E.1. Bucur Adriana, Algunas observaciones sobre la investigación del Español coloquial*

*II.E.2. Baciuc Angela Georgeta, Benito Pérez Galdós. Sobre el concepto de realismo. La novela realista en el siglo XIX*

*II.E.3. Matyas Silvia, Introducción a “Milagros de Nuestra Señora”. El valor de la palabra poética*

*II.E.4. Paraschivu Carmen, Unamuno novelista*

***Anul 2006 nr 5 COPERTA***

***Anul 2006 nr 5 -SUMAR***

UCDC

Analele Universității

Seria Științele Limbii, Literaturii și Didactica Predării

## CUPRINS

*Introducere: Conf.dr.Carmen Dinescu, Pământul fericirii pierdute Locus amoenus, Gan Eden*

**Conf.dr. Otilia Borcia**, *Il Giudizio Universale Nella Pittura Italiana E Romena*

**Lect.dr. Aurelia Bălan-Mihailovici**, *Cultura creștină și rigorile limbajului ecleziastic*

**PARTEA I: Sesiunea științifică cadre didactice: Limbă, literatură, didactică**

**Secțiunea Limba engleză**

**Conf. univ. dr. Violeta Negrea**, *The Correctness of the „Acquis Communautaire”*

*Translation – Condition to its Effective Implementation*

**Lect.dr. Daniela Ionescu**, *Text Grammar – the path to real text identity in translation*

**Lect.drd. Doina Ivanov**, *Interferențe dintre limba maternă și engleză în învățarea limbii engleze de către străini*

**Lect.drd. Tudor Iordăchescu**, *Utopie vs. antiutopie în literatura britanică a secolului XX*

**Lect.supl.drd. Aurora Goia**, *Otherness In Peter Carey`S Oscar and Lucinda and Michael Ondaatje`S The English Patient*

**Lect.supl.drd. Aurora Goia**, *The Tragic Condition of Samuel Beckett`S Absurd Characters*

**Lect.supl.drd. Aurora Goia**, *George Eliot: The Writer`S Progress from Evangelicalism to a Religion of Humanity*

**Asist.univ. Corina Mocanu**, *Communicative English Language Teaching*

**Asist.univ.drd. Dana Mihailescu**, *La Llorona and Chicana Empowerment*

**Asist.supl. Tinela Lupu**, *Pragmatic Orientations*

**Asist.univ. Mirela Copcă**, *Felicity Conditions for an Act of Persuasion Thomas More: Utopia*

**Lect.drd. Tudor Diana Ligia**, *The Paradigm of ‘Piety’ in Confucianism and Jansenis*

**Secțiunea Limba Franceză**

**Prof.univ.dr. Nina Ivanciu**, *L’interculturel. Axes de définition*

**Prof.univ.dr. C.Dinescu**, *Le secret des mots*

**Conf.dr. Gabriela Lupchian**, *La quête de l’homme-après 1918*

**Lect.dr. Victor Șonea**, *Lamartine și Eminescu*

**Lect.dr. Rodica Stoica**, *Analiza conversațională și structura ierarhică a unei lecții de limbi străine*

**Lect.drd. Iuliana Paștin**, *Le discours descriptif dans les nouvelles de J.M.G. le Clézio*

**Lect.supl.drd. Mirela Pentelescu**, *Le proverbe : structure et signification*

**Lect.drd. Diana-Ligia Tudor**, *Approches de l’ espace et du paysage dans l’œuvre de voyage de Maxime du Camp*

**Secțiunea Limba Germană**

**Conf.dr. Maria Mihalciuc**, *Landeskunde und Literatur*

**Lect.dr. Ștefania Brăileanu**, *De la ontologia eseului – la eseul din secolul XX---Eseul academic*

**Lect.dr. Ștefania Brăileanu**, *Friedrich Schiller : Wallenstein - Trilogie Analiza hermeneutica sub aspectul teoriei genurilor*

**Lect.drd. Florentina Alexandru**, *Die Deutsche Sprache Aus Der Perspektive Der Globalisierung*

**Lect.drd. Maria Irod**, *Zeitsymbolik In Den Fruchtbarkeitskulten*

**Lect.drd. Adriana Dănilă**, *Sprachvariation*

**Secțiunea Limba spaniolă**

**Conf.dr. Gabriela Necheș**, *Aproximación a la Historia de la literatura española*

**Lect.drd. Sanda Popescu-Duma**, *Modelo para análisis de texto según Formalistas Rusos ( I I)*

**Lect.drd. Mihaela Mateescu**, *Algunos aspectos léxico-semánticos del lenguaje periodístico*

Lect.drd. Irina Dogaru, *Metodologia del español como lengua extranjera*

**Secțiunea Limba italiana**

Conf.dr. Otilia Borcia, *Il Giudizio Universale Nella Pittura Italiana E Romena*

Lect.drd. Aida Ferencz, *Trăsături caracteristice ale limbajului tinerilor*

Lect.drd. Răzvan Staicu, *“HOMER, ILIADA” – O RE-LECTURA POSTMODERNĂ, sau cum devine autorul, titlu*

**Secțiunea Limbi orientale: Limba arabă**

Asist.supl. Roxana Mareș, *Orientalismul Arab --- Concepte și Definiții*

**Secțiunea Limbi orientale: Limba japoneză**

Lect.dr. Iulia Waniek, *Proverbul japonez – reflectare a obiceiurilor și formelor specifice de exprimare și fructificarea sa în predarea limbii japoneze*

Asist.supl.univ. Alexandra Mustățea, *Kojiki ca baza mitologica a Japoniei moderne*

Asist. univ. Adelina Vasile, *Kafka Tamura : pe urmele lui Oedip*

Prep. univ. Elena Cristea, *Exprimarea politeții și a respectului în limba japoneză* 366

**PARTEA II: Cercetare științifică studentescă**

**Secțiunea Limba engleză**

Claudia Alexa, *The Idea of Progress from the Scientific to the Industrial Revolution in England*

Claudia Alexa, *English Identity between Private and Public Sphere in the Eighteenth Century*

Diana Mihaela Calota, *The Private Metaphysical Journal of the 20th Century*

**Secțiunea Limba Franceză**

Mihaela Eremia, *Le figement*

**Secțiunea Limba Germană**

Simona Dorobanțu, *Zeitgeist des Barock*

Anca Ileana Roman, *Theoretische Betrachtungen zu dem Textaufbau*

Carmen Solomon, *MARTIN LUTHER UND DIE REFORMATION IN DEUTSCHLAND*

**Secțiunea Limba Italiană**

Georgiana Budureală, *La nascita di Roma tra la storia e la leggenda*

Simina Bărbulescu, *L'umorismo doloroso di Eduardo De Filippo*

**Secțiunea Limba Spaniolă**

Doina Andreea Caruzi (Cleciu), *Ética y estética en Lazarillo de Tormes*

Silvia Matyas, *La Cueva de Montesinos – el lugar de nacimiento de la Modernidad*

Dana Ionda, *Ética y estética en Lazarillo de Tormes*

**Secțiunea Limbi orientale: Limba arabă**

Cristiana-Alexandra Popa, *Ġubrān Halīl Ġubrān – Un destin și renașterea literaturii arabe*

Loredana Danciu, *Tendințe novatoare în literatura arabă*

**Anul 2007, nr 6 COPERTA**

**Anul 2007, nr 6 CUPRINS**

**PARTEA I. LINGVISTICĂ ȘI METODICĂ**

Andrei A. AVRAM - *LOANWORD ADAPTATION AND THE THEORY OF CONSTRAINTS AND REPAIR STRATEGIES*

Larisa AVRAM - *PHRASAL TRANSITIVES AND THE LEFT PERIPHERY OF PARTICLE PHRASES*

Violeta NEGREA - *TEACHING WRITING AS AN ACT OF COMMUNICATION*

Maria MIHALCIUC - *LANDESKUNDE UND INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION*

Adriana DĂNILĂ - *SPRACHE UND KOMMUNIKATION IM ALTER - FORSCHUNGSSTAND UND FORSCHUNGSRICHTUNGEN*

Aida FERENCZ - *SMS-UL ÎN CULTURA JUVENILĂ CONTEMPORANĂ*

**Boariu Elena ANDREEA** - *PRESENTAZIONE DEI LINGUAGGI SETTORIALI, ALCUNI VOCABULI - SPECIALI E LE LORO CARATTERISTICHE*

**Roxana MAREȘ** - *VALORILE SEMANTICE ALE VERBULUI ÎN LIMBA ARABĂ CONTEMPORANĂ*

**Corina Mariana MOCANU** - *FEEDBACK IN LANGUAGE TEACHING*

**Maria Ileana MOISE** - *MEHRSPRACHIGKEIT – TERTIÄRSPRACHENERLERNEN, DEUTSCH NACH ENGLISCH, EINE ALTERNATIVE FÜR RUMÄNIEN*

**Florentina ALEXANDRU** - *PREDAREA LIMBILOR STRĂINE DIN PERSPECTIVĂ INTERCULTURALĂ*

**Mihaela MATEESCU** - *INFLUENȚA ENGLEZĂ ASUPRA LIMBII SPANIOLE*

**Eugenia Mirela GEORGESCU** - *BILINGVISM ȘI PLURILINGVISM ÎN FAMILIILE MIXTE ROMÂNNO-ARABE. STUDIU DE CAZ*

**Iuliana PAȘTIN** - *L'EXPRESSION DE LA DONNÉE SPATIALE DANS LES NOUVELLES DE J. M. LE CLÉZIO*

**PARTEA A II-A: LITERATURĂ ȘI CIVILIZAȚIE**

**Gabriela LUPCHIAN** - *INFLUENCES FRANCAISES DANS L'ARCHITECTURE DE BUCAREST*

**Mirela PENTELESCU** - *LE CONTE FANTASTIQUE CHEZ MAUPASSANT*

**Tudora ȘANDRU-MEHEDINȚI** - *TRADUCCIONES RUMANAS DE LA OBRA DE CERVANTES*

**Cornel Mihai IONESCU** - *DON QUIJOTE ȘI FILOSOFII*

**Maria-Gabriela NECHEȘ** - *APROXIMACIÓN A LA AUTONOMÍA DEL LENGUAJE POÉTICO EN EL RENACIMIENTO ESPAÑOL*

**Otilia Dorotea BORCIA** - *TRADIZIONI E COSTUMI POPOLARI – PORTA D'INGRESSO IN ROMANIA*

**Razvan STAICU** - *NEXT, DE ALESSANDRO BARICCO – UN POSIBIL MODEL CULTURAL AL EPOCHI “DUPA MODERNITATE” ȘI “INAINTEA GLOBALIZARII”*

**Razvan STAICU** - *TREI PORTRETE ALE LUI LEONARDO ȘI O PSIHOLOGIE A PRIVIRII*

**Irina DOGARU** - *LUIS LANDERO (JUEGOS DE LA EDAD TARDÍA) Y LA NOVELA POSTMODERNA ESPAÑOLA*

**Maria IROD** - *ESTOMPAREA „EULUI CREATOR” ȘI INTERACȚIUNEA DISCURSURILOR. TREI EXEMPLE CONTEMPORANE*

**Aurora GOIA** - *ANTIEROUL ȘI RETORICA LUI ÎNTRE DETERMINISM ȘI LIBERTATEA OPȚIUNII ÎN DRAMATURGIA LUI TENNESSEE WILLIAMS*

**Irina VAINOVSKI-MIHAI** - *PARADIGME ALE METRICII POEMULUI ARAB CLASIC ÎN STRUCTURA CERCURILOR CONCENTRICE IMAGINATĂ DE AL-KHALIL*

**Iulia WANIEK** - *STILIZARE ȘI ABSTRACTIZARE ÎN TEATRUL CLASIC JAPONEZ*

**Alexandra Marina GHEORGHE** - *ÎNTRE TRADIȚIE ȘI MODERNITATE: FUKUZAWA YUKICHI ȘI FASCINAȚIA OCCIDENTULUI*

**Adelina VASILE** - *DESPRE UMBRĂ CA ARHETIP CULTURAL ÎN ROMANELE LUI MURAKAMI HARUKI*

**Angela DRAGAN** - *TEXT ȘI IMAGINE ÎN LITERATURE JAPONEZĂ - GENUL KUSAZŌSHI*

**Alexandra MUSTĂȚEA** - *SEI SHŌNAGON'S THE PILLOW BOOK. AS A POSTMODERNIST NOVEL*

**Anul 2008, nr 7 COPERTA**

**Anul 2008, nr 7, CUPRINS**

**PARTEA I: LINGVISTICĂ ȘI DIDACTICA PREDĂRII**

- 1 **Prof. Dr. Violeta NEGREA**- PONDEREA LIMBAJELOR DE SPECIALITATE ÎN FORMAREA PROFESIONALĂ
2. **Lect. drd. Florentina ALEXANDRU** -FORMAREA ÎNȚĂLĂ A PROFESORILOR DE LIMBI STRĂINE ÎNTRE COMPETENȚĂ LINGVISTICĂ ȘI COMPETENȚĂ DE COMUNICARE INTERCULTURALĂ
- 3 **Lector drd. Doina IVANOV**-ANALIZA CONTRASTIVĂ ȘI ANALIZA ERORILOR
4. **Asist. Corina MOCANU**-TEACHING IN SMALL GROUPS
5. **Prof. univ.dr. Nicolae DOBRIȘAN** si **Asist. univ. Teodora KABBARA**-SITUAȚIA LINGVISTICĂ ARABĂ ACTUALĂ ÎN OPINIA CERCETĂTORILOR ARABI
- 6 **Asistent Eugenia Mirela GEORGESCU**.INOVAȚII LINGVISTICE ÎN PRESA DE LIMBA ARABĂ
7. **Lect. Drd. Mirela PENTELESCU**-LE PROVERBE: STRUCTURE ET SIGNIFICATION
8. **Conf. dr. Maria Ileana MOISE** PHONETISCHE MERKMALE DES RUMĂNIENDEUTSCHEN IM VERGLEICH ZUM STANDARDDEUTSCHEN UND RUMĂNISCHEN. METHODISCH-DIDAKTISCHE SCHWERPUNKTE IM DAM- DAZ- UND DAF-UNTERRICHT AUS RUMĂNIEN.
9. **Lect. drd. Adriana DĂNILĂ** -GIBT ES EINE SENIORENSPRACHE? ÜBERLEGUNGEN ZUR ERFASSUNG ALTERSSPEZIFISCHER SPRACHE UND KOMMUNIKATION
10. **Lect. Drd. Mihaela MATEESCU**-ANGLICISMUL LEXICAL ÎN PRESA HISPANOAMERICANĂ
11. **Lect. Drd. Aida FERENCZ**-LIMBAJUL TINERILOR ÎN SPAȚIUL VIRTUAL
- PARTEA II: CIVILIZAȚIE ȘI LITERATURĂ**
12. **Conf. dr. Gabriela LUPCHIAN**-QU'EST-CE QU'UNE CIVILISATION
13. **Conf. Dr. Mariana MIHALCIUC** KUNSTRICHTUNGEN DES 19. JAHRHUNDERTS: KLASSIZISMUS UND BIEDERMEIER (eine Zusammenfassung zur deutschen Landeskunde)
14. **Conf. univ. dr. Otilia Doroteea BORCIA**-METAMORFOZELE APSARAS ÎN MITOLOGIILE HINDUSĂ ȘI BUDISTĂ
15. **Lect. Dr. Aurelia Bălan MIHAILOVICI**-BYZANTION, SCURTĂ ISTORIE A NUMELUI ȘI A CETĂȚII
16. **Prep. univ. Silvia OSMAN**-SUNTEM EUROPENI?
- 17.**Lect. Drd. Angela - Oana DRĂGAN**-CONTROVERSATUL TEMPLU YASUKUNI
18. **Lector dr. Brăileanu ȘTEFANIA**-WANDLUNG UND WENDUNG DER WORTBEDEUTUNG „GEIST” IN SEINER DENKGESCHICHTE BIS ZU DEN NEUESTEN WISSENSCHAFTEN UNSERER ZEIT
19. **Iuliana PAȘTIN**-L'ORIENTATION DANS L'ESPACE DANS LA NOUVELLE «LA MONTAGNE DU DIEU VIVANT» DE J.M.G. LE CLÉZIO
20. **Tudora Șandru MEHEDINȚI**-LA OBRA DE CERVANTES EN RUMANIA: LA GALATEA
- 21.**Conf. dr. Maria-Gabriela NECHEȘ**- PICARESCA CONFORMISTA Y PROBLEMÁTICA
22. **Conf. dr. Cornel Mihai IONESCU**-TĂCERE ȘI LINIȘTE POETICA LUI UNGARETTI ÎN PERSPECTIVA GÂNDIRII LUI HEIDEGGER
23. **Lect. drd. Răzvan STAIU**-PROFESIONALIZAREA ARTISTULUI ÎN RENAȘTERE
- 24.**Asist. Andreea BOARIU**-TEMI E TECNICHE NARRATIVE NELL "ISOLA DI ARTURO" –ELSA MORANTE
- 25.**Lect. dr. Victor ȘONEA**-LAMARTINE ET EMINESCU

26. **Lect. dr. Iulia WANIEK**-SIMBOLUL BĂRCII ÎN MITOLOGIA ȘI LITERATURA VECHĂ JAPONEZĂ
27. **Lect.drd. Adelina VASILE**-HARD-BOILED SCIENCE AND THE END OF THE SOUL
28. **Lect. drd. Maria IROD**-WOTAN ȘI „CREȘTINISMUL GERMAN”.CÂTEVA CONSIDERAȚII DESPRE RELAȚIA DINTRE RELIGIE ȘI NAȚIUNE
29. **Lect. drd. Irina DOGARU**-ALEXANDRU BUSUIOCEANU ȘI GÂNDIREA ÎN EXIL

### **Anul 2009, nr 8 COPERTE**

### **Anul 2009, nr 8 Cuprins**

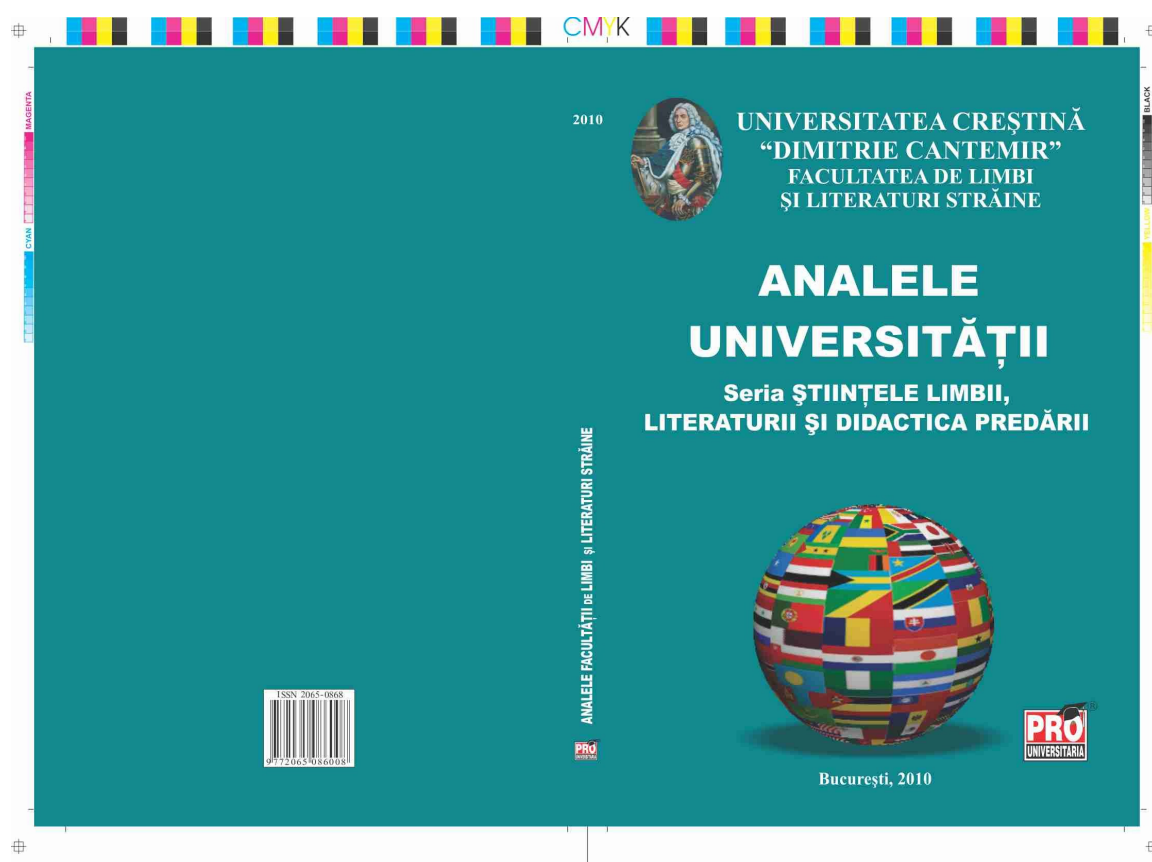
#### **Lingvistică și didactica predării**

- 1.**Prof. dr. Nicolae Dobrișan** – Limba arabă - o diglosie dinamică
  - 2.**Conf. dr. Gabriela Lupchian** – Un călător spre stația terminus
  - 3.**Conf. dr. Ileana Moise** - Deutsch in der Schweiz
  - 4.**Lect. drd. Mirela Pentelescu** – Le champ onomasiologique
  - 5.**Lect.drd. Mihaela Mateescu** – Modificări semantice în spaniola americană. Calcuri după engleză
  - 6.**Lect. drd. Mirela Copcă** - How Can Inflectional Suffixes Act as the Word-Formation Ones
  - 7.**Lect. drd. Adriana Dănilă** – Gramatica titlului jurnalistic în presa română și germană anterioară și postrevoluționară
  - 8.**Lect.dr. Florentina Alexandru** - Politica lingvistică în învățământul preuniversitar din România
  - 9.**Lect.drd. Doina Ivanov** - Educating Young Children
  - 10.**Asist. univ. Elena Măzăreanu** – Folosirea filmului în predarea limbilor străine
  - 11.**Prof. dr. Violeta Negrea** – ESP: A Linguistic Approach to Advertisement Text Translation
  - 12.**Conf. dr. Maria Mihalcu** - Besondere Struktur- und Sprachmerkmale von Wirtschaftsdeutsch als Unterrichtsgegenstand im Bereich der Philologie
  - 13.**Asist. univ. Andreea Boariu** - Il linguaggio pubblicitario analizzato a diversi livelli
- #### **Civilizație și literatură**
- 14.**Lect.dr. Aurelia Bălan-Mihailovici** - Imnul Acatist la Rugul Aprins al Născătoarei de Dumnezeu - Simbolistica sacră în arta poetică a ieroschimonahului Daniil – Sandu Tudor
  15. **Conf. dr. Otilia Borcia** – Il Presepe
  - 16.**Conf. dr. Cornel Mihai Ionescu** – Principiul serafic (Introducere în hermeneutica lui Dante)
  - 17.**Lect.dr. Irina Vainovski-Mihai** –Imaginea alterității în publicații românești din secolul al XIX-lea
  - 18.**Lect.dr. Alexandra Gheorghe** - Statele Unite ale Americii în imaginarul japonez al secolului al nouăsprezecelea
  - 19.**Lect. dr. Raluca Nicolae** – Tradiții în dialog: primii împărați niponi
  - 20.**Conf. dr. Gabriela Necheș** – Poética esperpéntica de Valle-Inclán
  - 21.**Lect. dr. Stefania Brăileanu** – De ce limbajul poetic este o diadă
  - 22.**Lect.drd. Carmen Duțu** – Critica literară feministă: legitimare, tendințe, terminologie
  - 23.**Asist. univ. Corina Mocanu** – What Literature to Teach



24. **Conf. dr. Iuliana Paștin** – Le malaise de l’individu contemporain dans l’oeuvre de Michel Houellebecq
25. **Lect. drd. Răzvan Staicu** - Conceptul “lejeritatii” lui Italo Calvino in opera narativă a lui Alessandro Baricco
26. **Lect.drd. Adelina Vasile** - Cat's Eye: The Anatomy of a Tormented Feminine Inner Landscape
27. **Lect. drd. Maria Irod** - Zwischen Augenangst und Schaulust. Überlegungen zur Blickthematik bei Gerard Manley Hopkins und Josef Winkler
28. **Lect. drd. Irina Dogaru** - Alexandru Busuioceanu, jurnalist în Spania
29. **Asist. drd. Alis Oana Popescu** – Tyranny in Shakespeare’s Richard II: from Erasmus to Machiavelli
30. **Asist. drd. Silvia Osman** – Pământ – lună

**ANALE 2010/nr 9 COPERTE**



**ANALE 2010/nr 9 CUPRINS**

1. **Conf. univ. dr. NARCIS ZARNESCU**- LE POSTCOMIQUE EST-IL POSSIBLE? POUR UNE TRANS-POÉTIQUE SÉQUENTIELLE
2. **Prof.univ dr. ANDREI A. AVRAM**- /S/ + CONSONANT CLUSTERS IN ENGLISH: HETEROSYLLABIC OR AUTOSYLLABIC?
3. **Prof. univ. dr. IOANA VINTILĂ-RĂDULESCU**- DIALOGUL INTERCULTURAL ȘI INTERLINGVISTIC ROMÂNNO-POLON
4. **Conf. univ. dr. MIHAELA CHAPELAN**- LE PACTE ROMANESQUE DE J.J. ROUSSEAU
5. **Conf.univ. dr. MARIA-GABRIELA NECHEȘ-MIGUEL DE UNAMUNO**: FILOSOFIA CA DISCURS METAFILOSOFIC

6. **Lect. univ. drd. MARIA IROD**-LITERATURA POP ȘI NEO-AVANGARDA ÎN SPAȚIUL CULTURAL GERMAN DE ASTĂZI -între critica radicală și adaptarea la mainstream-

7. **Lect. univ. dr. FLORENTINA ALEXANDRU**-FORMAREA COMPETENȚEI DE COMUNICARE INTERCULTURALĂ ÎN PREGĂTIREA INIȚIALĂ A PROFESORILOR DE LIMBI STRĂINE

8. **Asistent drd. CRISTINA NICOLAESCU** -Linguistic Education and Interculturality

9. **Lect. univ. drd. ADELINA VASILE**-SCRIS PE TRUP – O MEDITAȚIE CONTEMPORANĂ ASUPRA FENOMENULUI IUBIRII

10. **Conf. univ. dr. IULIANA PAȘTIN** - JEAN PHILIPPE TOUSSAINT ET LA LITTÉRATURE BELGE CONTEMPORAINE

11. **Conf.univ. dr. OTILIA DOROTEEA BORCIA IL**  
<<PULCINELLISMO>>OVVERO L'UMORISMO DI EDUARDO DE FILIPPO

12. **Asistent drd. CRISTINA NICOLAESCU** LITERATURE AND SOCIOLOGY IN CANADA FROM A FEMINIST PERSPECTIVE

13. **Conf.univ. dr.OTILIA DOROTEEA BORCIA**- GEORGE LAZARESCU, ILLUSTRATE ITALIANISTA ROMENO

14. **Lect.univ. drd. AIDA FERENCZ**- PERSPECTIVĂ DIACRONICĂ ASUPRA STUDIULUI LIMBAJULUI JUVENIL ÎN ROMÂNIA ȘI ITALIA

15. **Lect. univ drd. AIDA FERENCZ**- O POSIBILĂ DEFINIRE A LIMBAJULUI JUVENIL ÎN ROMÂNIA ȘI ÎN ITALIA

16. **Asistent: ANDREEA BOARIU** -GOLDONI E LA RIFORMA TEATRALE

17. **Conf. univ dr. MARIA ILEANA MOISE** -ZUR SPEZIFIK DES FACHSPRACHLICHEN DAF- UNTERRICHTS

18. **Lector univ.drd. RĂZVAN STAICU**- TENSIUNEA AUTENTICULUI LA LIMITA DINTRE LUMI - Călător și narator în căutarea “inimii lucrurilor”, ca ilustrare a “exactității” calviniene în romanul Mătase, de Alessandro Barrico

19. **Conf.univ. dr. MARIA MIHALCIUC** BESONDERE STRUKTUR-UND SPRACHMERKMALE VON WIRTSCHAFTSDEUTSCH ALS UTERRICHTSGEGENSTAND IM BEREICH DER PHILOLOGIEI. II. Teil

20. **Lector drd. MIRELA PENTELESCU** LES CONSTRUCTIONS FIGÉES - MODALITÉ D'EXPRESSIVITÉ LINGUISTIQUE

21. **Asist. univ.drd. SILVIA OSMAN** ALICE WALKER OR THE JOURNEY TO UNIQUENESS

22. **Lector drd. Copcă Mirela**- MIJLOACE INTERNE DE ÎMBOGĂȚIRE A VOCABULARULUI LIMBII ENGLEZE

23. **Lector univ. dr. Adriana DĂNILĂ** EXPRESIE ARTISTICĂ ȘI MESAJ ÎN TITLUL JURNALISTIC

24. **Lector univ. dr. Adriana Dănilă** STRUCTURI SINTACTICE ÎN TITLUL JURNALISTIC DIN PERIOADA ANTE- ȘI POSTDECEMBRISTĂ

25. **Lector.dr. Oana Alis Popescu**-TYRANNY IN SHAKESPEARE'S RICHARD II: FROM ERASMUS TO MACHIAVELLI

## ANALE 2011 /nr 1- 10



### ANALE 2011 /nr 1- 10 CUPRINS:

1. **Senior lecturer Ph.D Florentina Alexandru**- BLENDED LEARNING ÎN FORMAREA COMPETENȚEI DE COMUNICARE INTERCULTURALĂ
2. **Lecturer Ph.D Mirela Copcă** -MIJLOACE INTERNE DE ÎMBOGĂȚIRE A VOCABULARULUI LIMBII ENGLEZE
3. **Lecturer Ph.D Mihaela Mateescu**- SIGLE DE ORIGINE ENGLEZĂ ÎN PRESA SCRISĂ DIN SPANIA ȘI AMERICA LATINĂ
4. **Professor Ph.D Nicolae Dobrișan et Lecturer Ph.D Roxana Mareș**-GRUPUL BICONSONANTIC ÎN POZIȚIE ÎNȚIALĂ ÎN LIMBA ARABĂ (partea 1)
- 5 **Professor Ph.D Nicolae Dobrișan . Lecturer Ph.D Roxana Mareș**-.GRUPUL BICONSONANTIC ÎN POZIȚIE FINALĂ ÎN LIMBA ARABĂ CONTEMPORANĂ (partea 2)
6. Senior lecturer Ph.D Iulia Waniek-PATRU PERSPECTIVE ASUPRA POETICII JAPONeze TRADIȚIONALE
7. **Lecturer Ph.D Silvia Osman** -THIS FRAGMENT I SHOULD HOLD AGAINST OUR RUINS (A Diatribe in Favour of The Wasteland).
8. **Senior lecturer Ph.D Maria-Gabriela Necheș**-ENSAYO DE UNA POÉTICA DE LA LIBERTAD EN LA LÍRICA DEL SIGLO DE ORO
9. **Senior lecturer Ph.D Iuliana Paștin**-DANS „LE CAFÉ DE LA JEUNESSE PERDUE“ DE PATRICK MODIANO, UN ROMAN DE LA FLÂNERIE POSTMODERNE

### ANALE 2011 nr 2- 11. CUPRINS

1. **Assistant Cristina Nicolaescu**-LITERATURE AND SOCIOLOGY IN CANADA FROM A FEMINIST PERSPECTIVE

- 2. Lecturer Aurora Goia- A CONTEMPORARY PORTRAIT OF MOTHER INDIA BETWEEN CULTURAL SPECIFICITY AND DIVERSITY IN ARUNDHATI ROY'S THE GOD OF SMALL THINGS**
- 3. Senior lecturer Ph.D Carmen Duțu -CĂTRE UN NOU CANON LITERAR ROMÂNESC? DE LA TEORIE LA METODĂ**
- 4. Senior lecturer Ph.D Maria Irod- VON DER GEOGRAFISCH-POLITISCHEN DIMENSION DER GRENZE ZUM ENTWURF EINER „PERATOLOGIE“. DER DEBÜTBAND GRENZSTREIFEN (1968)**
- 5. Lecturer Irina Dogaru-CORESPONDENȚA LUI ALEXANDRU BUSUIOCEANU**
- 6. Senior lecturer Ph.D Otilia Doroteea Borcia -ECHI RISORGIMENTALI NELLE OPERE DI GIUSEPPE VERDI**
- 7. Lecturer Mirela Pentelescu-L'IMPRESSIONNISME – LIEN ARTISTIQUE ENTRE LES PEINTRES FRANÇAIS ET ROUMAINS**
- 8, Professor Mary Koutsoudaki-WAR THEMES AND MYTHS IN MOURNING BECOMES ELECTRA BY EUGENE O'NEILL**
- 9. Senior lecturer Ph.D Carmen Săpunaru Tămaș- 感情を超えて—日本伝統における泣くことの儀礼的な側面. BEYOND EMOTION: RITUAL WEeping IN JAPANESE MYTH AND CUSTOM**
- 10. Daniela Obilișteanu- THE IRON WILL THE DANISH AND FRENCH INFLUENCES IN ENGLISH**